

موفرو الرعاية هم شركاء في الرعاية

(Carers are Partners in Care)

مقاطعة الصحة المحلية لمنطقة

Nepean Blue Mountains
Local Health District

5 الأهم تساعد على جعل
الرعاية الصحية ذات طابع
شخصي للمرضى الذين يعانون
من مشاكل في الذاكرة
والتفكير والتواصل



يقول موفرو الرعاية:

(Carers say:)

”أود الاقتراح على الموظفين ان والدتي تحتاج الى حثها على التوجه الى المرحاض بانتظام - واذا تم ذلك، فان الموظفين لن يضطروا الى تغيير الشراشف كثيرا“.

كيري - موفرة رعاية لوالدتها

”من المهم ان يبلغ الموظفون الى والدي ان وجبته وصلت ويتمنون له التمتع بها - اما اذا تركوا الصينية امامه فانه لن يلاحظ ان الطبق له“.

براد - موفر رعاية لوالده

”يتعين على الموظفين ان يعرفوا انه عندما تبدأ زوجتي بالتمتمة والكلام مع نفسها فان ذلك يعني انها قلقة - ولعل طمأننتها من قبل الموظفين، مثل ”انك في امان يا بيريل“.

رکس - موفر عناية لزوجته

للمزيد من المعلومات اتصل

برنامج NBMLHD للرعاية

(NBMLHD Carer Program)

هاتف: 4734 2022 فاكس: 4734 3300

NBMLHD-CarerProgram@health.nsw.gov.au

Printed with permission of Central Coast Carer
Support, CCLHD
(Copyright © 2014)



Health
Nepean Blue Mountains
Local Health District

من هو موفر الرعاية؟

(Who is a carer?)

موفر الرعاية هو فرد من العائلة، صديق، أو جار يوفر الرعاية والمساعدة الى شخص آخر هو مسن واهن، معوق أو مريض عضوياً. إنهم يقومون بذلك بأسلوب منظم ومعزز، دون لقاء مادي، إلا في بعض الحالات مثل دفعة، أو تعويض توفير الرعاية.

بإمكان موفري الرعاية المساعدة في:

- نشاطات الحياة اليومية،
- الدعم الاجتماعي،
- المواصلات، المواعيد الطبية، الخ
- اتخاذ القرارات،
- الدعم المعنوي.



التعرف على الاستراتيجيات الـ 5 الأهم (Identifying TOP 5 Strategies)

الاسئلة الأتية هي عن الشخص الذي توفر الرعاية له، ويمكن ان تساعدنا لتطوير، معا، افضل الاستراتيجيات لتوفير الرعاية بطابع شخصي.

- هل هناك أشياء / أوضاع يمكن ان تتسبب بالكدر الشديد؟ مثل الألوان، المواضيع، موظفون ذكور/ إناث، ثياب.
- اذا كان غير مستقر، هل هناك كلمات، أو تصرفات تساعد على الاستقرار والهدوء؟ مثل الجلوس بالقرب من النافذة، الاستماع الى الموسيقى، مشاهدة صور، القراءة، أو اطفاء الضوء.
- هل هناك روتين معين لاستعادة الطمأنينة، مثل الاستحمام، الوجبات، أو وقت النوم؟
- هل هناك أي اسئلة متكررة، أو قضايا مستعادة قد تحتاج الى اجوبة محددة؟ ما هو الجواب المفضل؟
- هل هناك أي أحد يمكن استدعاؤه؟ يمكن ان يكون شخصا أو حيوان أليف.
- هل هناك أي اشارات تدل على حاجة أو رغبة، مثل التملل للدلالة على الحاجة للتوجه الى المراض؟

ماذا سيحصل؟

(What will happen?)

ان ممرض/ة، أو عامل في القطاع الصحي من الجناح سوف يتصل بك، هاتفيا، أو شخصيا، خلال وجودك في المستشفى للتحدث اليك عن الأمور الخمسة الأكثر أهمية التي تعتقد ان الموظفين في حاجة لمعرفةها لابقاء الشخص الذي توفر الرعاية له مطمئنا ومرتاحا خلال وجوده في المستشفى.

يطلق على هذه المعلومات اسم



سيصار الى ضم الاستراتيجيات المتفق عليها في السجل البياني في سرير المريض.

سيكون بإمكان

الموظفين المشاركين في توفير

الرعاية للمريض الاطلاع على هذه المعلومات لتعزيز الرعاية الموفرة.

ماهي الـ 5 الأهم؟

(What is TOP 5?)

معرفة موفر الرعاية الرئيسية للمريض، خاصة في ما يتعلق **التواصل و السلوك**، يمكن ان تكون المفتاح لمساعدة الموظفين على فهم أفضل لحاجات الشخص الذي يوفرون له الرعاية حاليا خلال وجوده في المستشفى.

الـ 5 الأهم هي عدة للعمل مع موفري الرعاية لتعزيز معرفتهم وخبرتهم لصالح المريض وموفر الرعاية والموظفين.

